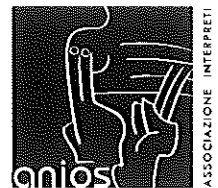


Prot. N° 313
del 07.NOV. 2017

FNFEDERNOTAI
Il Sindacato dei Notai Italiani



ACCORDO DI COLLABORAZIONE

tra

“ANIOS”

Associazione interpreti di lingua dei segni italiana

e

“FEDERNOTAI”

PREAMBOLO

L'articolo 2 della Costituzione sancisce il principio di uguaglianza, prevedendo che tutti i cittadini abbiano pari dignità sociale e siano eguali davanti alla legge senza distinzione, tra l'altro, di “lingua” e di “condizioni personali e sociali”.

L'articolo 27 della Legge Notarile impone l'obbligo per il notaio di prestare la sua attività a chiunque ne faccia richiesta, senza quindi distinzioni – in armonia con il principio di uguaglianza sancito dall'articolo 2 della Costituzione – con il solo limite del rispetto delle norme vigenti.

Le persone sorde necessitano, per partecipare ad un atto notarile, dell'intervento di un interprete.

Ai sensi della Legge Notarile l'interprete deve essere persona abituata a trattare con il sordo, deve sapersi fare intendere da lui con segni e gesti, deve essere maggiorenne, italiano o straniero residente in Italia, deve essere capace di agire e non deve essere interessato all'atto.

L'interprete può essere scelto tra i parenti e gli affini della persona sorda solo ove tutti i suddetti requisiti siano soddisfatti, incluso – in particolare – la mancanza di interesse all'atto al quale gli si chiede di intervenire.

L'interprete professionale instaura concretamente con il sordo un rapporto che soddisfa i requisiti della "abitudine a trattare" e della "capacità di farsi intendere".

Il ricorso ad un interprete professionale soddisfa tutti i requisiti previsti dalla legge riducendo – rispetto al parente o all'affine del sordo – il rischio che sia interessato all'atto.

L'interprete ha la funzione: a) di consentire al sordo di comprendere ciò che avviene intorno a lui e soprattutto le parole pronunciate dal notaio; b) di consentire al notaio di indagare correttamente la volontà del sordo.

TUTTO CIO' PREMESSO

“ANIOS”associazione interpreti di lingua dei segni italiana”e“FEDERNOTAI”

CONVENGONO QUANTO SEGUE

- “FEDERNOTAI”divulgherà presso i notai italiani,e in particolare all'indirizzo dei propri iscritti,informazioni e notizie relative all'attività esercitata dall'associazione “ANIOS” e degli interpreti in lingua dei segni professionisti che vi aderiscono;
- “ANIOS” metterà a disposizione di “FEDERNOTAI” gli elenchi degli interpreti operanti nei diversi territori, anche tramite accesso al proprio sito internet;
- “ANIOS” e “FEDERNOTAI” organizzeranno iniziative congiunte per favorire il ricorso all'interpretariato professionale in occasione della partecipazione dei sordi agli atti notarili e per promuovere l'equiparazione da parte dello Stato italiano della lingua dei segni ad ogni altra lingua diversa dall'italiano.

Roma, 7 novembre 2017

ANIOS


FEDERNOTAI
